

## **MEMORANDUM OF UNDERSTANDING**

**TRA**

**IL CONSIGLIO FEDERALE SVIZZERO**

**E**

**IL GOVERNO DELLA REPUBBLICA DEMOCRATICA SOCIALISTA DELLO SRI LANKA**

**CHE ISTITUISCE UN PARTENARIATO SULLA MIGRAZIONE**

Il Consiglio federale svizzero e il Governo della Repubblica democratica socialista dello Sri Lanka, detti in seguito «i firmatari»,

MEMORI dell'accordo di cooperazione del 4 ottobre 2016 tra il Consiglio federale svizzero e il Governo della Repubblica democratica socialista dello Sri Lanka in materia di migrazione,

MEMORI degli strumenti multilaterali internazionali in materia di migrazione e sviluppo cui i firmatari hanno aderito,

SFORZANDOSI di promuovere i principi democratici e lo Stato di diritto e IMPEGNANDOSI a rispettare i diritti umani e le libertà fondamentali sanciti nella Dichiarazione universale dei diritti dell'uomo e in altri strumenti internazionali pertinenti in materia di diritti umani,

CONSCI dell'interdipendenza tra migrazione e sviluppo, quale si manifesta anche nell'Agenda 2030 per lo Sviluppo Sostenibile, e della necessità di gestire la migrazione secondo un approccio globale e integrato,

DESIDEROSI, in base al principio di reciprocità, di approfondire e ampliare il mutuo dialogo e la cooperazione in materia di migrazione, di individuare le opportunità che si offrono in tale ambito e di trovare soluzioni costruttive alle sfide poste dalla migrazione globale,

RISOLUTI a lottare contro le conseguenze negative della migrazione irregolare e a condurre una politica migratoria che tuteli gli interessi dei Paesi d'origine, d'accoglienza e di transito nonché gli interessi e i diritti dei migranti stessi,

*si sono accordati su un Partenariato sulla Migrazione nei termini seguenti:*

I firmatari s'impegnano a instaurare un dialogo regolare e costante nonché un processo comune di riflessione in materia di migrazione che sia vantaggioso per entrambi i Paesi, in particolare per quanto riguarda:

- la gestione dei flussi migratori,
- la prevenzione della migrazione irregolare,
- la riammissione dei propri cittadini, degli apolidi e dei cittadini di Paese terzo,
- l'aiuto al ritorno e la reintegrazione,
- il consolidamento delle capacità delle autorità amministrative competenti in materia di migrazione,
- la prevenzione del contrabbando di migranti e la lotta alla tratta di esseri umani,
- i visti e gli affari consolari e amministrativi connessi,
- la formazione professionale,
- la promozione di una migrazione sicura e regolare per lo sviluppo sostenibile attraverso un impegno globale a tutti i livelli,
- il consolidamento delle condizioni quadro per gli investimenti della diaspora nello Sri Lanka,
- l'integrazione,
- progetti che promuovano lo Stato di diritto e la riconciliazione.

Il Dipartimento federale di giustizia e polizia, a nome del Consiglio federale svizzero, e il Ministero degli affari esteri della Repubblica democratica socialista dello Sri Lanka sorvegliano l'attuazione del Partenariato sulla Migrazione di cui nel presente Memorandum of Understanding, se necessario allestendo un meccanismo di consultazioni bilaterali.

Le disposizioni del presente Memorandum of Understanding non istituiscono nuovi diritti o obblighi legali tra i firmatari.

Fatto a Colombo il 6 agosto 2018, in due esemplari originali in tedesco, sinhala, tamil e inglese. In caso di divergenza d'interpretazione prevale il testo inglese.

**Per il Consiglio federale svizzero**

**Per il Governo della Repubblica  
democratica socialista dello Sri Lanka**